

No. 019985

SOYUZ TEST, LLC (OGRN 1153926031600)
236039 Kaliningrad, prospekt Kalinina, 67, office 1,
8-(4012) 373-693, 8-800-700-97-87, osp-archiv@bk.ru, http://roctpeectp.pф

CERTIFICATE OF CONFORMITY

No. PCK RU.002041

Valid from 23.09.2021 to 22.09.2024

DE-KA TRANS, Limited Liability Company

INN (Taxpayer ID Number) 3257030080 OGRN (Primary State Registration Number) 1153256006111
Legal address: 241050, Bryansk region, city of Bryansk, Gagarina boulevard, 23, office 515.

This certificate attests:

The quality management system applying to:
Production of sharpening machines of the Edge Power brand

**MEETS THE REQUIREMENTS OF
GOST R ISO 9001-2015 (ISO 9001:2015)**

Head of the certification body for
quality management systems

/signed/

Kaigorodov D.V.

Certification body expert

/signed/

Shelpova E.P.

Round seal: System of voluntary certification of production, products, works and services PSK Soyuz *
Registration certificate POCC RU.31529.04ИЖКО * SOYUZ TEST, LLC * For Certificates

The present certificate obliges the organization to maintain the state of the work performed in accordance with the
above standard, which will be under control of the certification body of the RosTestStandard System of voluntary
certification and confirmed during the annual inspection control.

Polyglot Translation Agency.

Tel.: +7 (4832) 62-95-15. Address: Bryansk, Gagarina Boulevard, 23, office 106

The translation from Russian into English has been made by the certified translator Olga Aleksandrovna Styrkova.

This is an accurate translation of the original document.

 O.A. Styrkova

Round seal: RUSSIAN FEDERATION, BRYANSK REGION, BRYANSK * INDIVIDUAL ENTREPRENEUR OLGA
ALEKSANDROVNA STYRKOVA * OGRN (Primary State Registration Number) 312325614900185 * INN (Taxpayer ID
Number) 325503020934

**PSK SOYUZ, SYSTEM OF VOLUNTARY CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS,
PERSONNEL, PRODUCTION, PRODUCTS, WORKS AND SERVICES**
POCC RU-31529.04ИЖКО

No. 019986

SOYUZ TEST, LLC (OGRN 1153926031600)
236039 Kaliningrad, prospekt Kalinina, 67, office 1,
8-(4012) 373-693, 8-800-700-97-87, osp-archiv@bk.ru, http://roctpeectp.pф

PERMISSION
TO USE THE CERTIFICATION SYSTEM CONFORMITY MARK
PSK Soyuz

Certification body for management systems, personnel, production, products, works and services SOYUZ
TEST, LLC issued on the basis of the decision to issue a certificate of conformity of the quality
management system

Valid from 23.09.2021 to 22.09.2024

DE-KA TRANS, Limited Liability Company

INN 3257030080 OGRN 1153256006111

Legal address: 241050, Bryansk region, city of Bryansk, Gagarina boulevard, 23, office 515.

ALLOWS

Using the mark of conformity of the quality management system for the period of validity of the
certificate No. **PCK RU.002041** in any form that excludes its interpretation as a mark of conformity of
product quality. It is allowed to use the conformity mark in marking, advertising booklets, circulars,
brochures, forms of organizational and administrative documentation of the organization holding the
certificate.

Head of the certification body for
quality management systems

/signed/

Kaigorodov D.V.

Certification body expert

/signed/

Shelpova E.P.

Round seal: System of voluntary certification of production, products, works and services PSK Soyuz *
Registration certificate POCC RU.31529.04ИЖКО * SOYUZ TEST, LLC * For Certificates

The present certificate obliges the organization to maintain the state of the work performed in accordance with the
above standard, which will be under control of the certification body of the RosTestStandard System of voluntary
certification and confirmed during the annual inspection control.

Polyglot Translation Agency.

Tel.: +7 (4832) 62-95-15. Address: Bryansk, Gagarina Boulevard, 23, office 106

The translation from Russian into English has been made by the certified translator Olga Aleksandrovna Styrkova.

This is an accurate translation of the original document.



Round seal: RUSSIAN FEDERATION, BRYANSK REGION, BRYANSK * INDIVIDUAL ENTREPRENEUR OLGA
ALEKSANDROVNA STYRKOVA * OGRN (Primary State Registration Number) 312325614900185 * INN (Taxpayer ID
Number) 325503020934

PSK SOYUZ, SYSTEM OF VOLUNTARY CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS,
PERSONNEL, PRODUCTION, PRODUCTS, WORKS AND SERVICES
POCC RU-31529.04ИЖКО

No. 019987

SOYUZ TEST, LLC (OGRN 1153926031600)
236039 Kaliningrad, prospekt Kalinina, 67, office 1,
8-(4012) 373-693, 8-800-700-97-87, osp-archiv@bk.ru, <http://roctpeectp.pdf>

CERTIFICATE OF CONFORMITY OF THE AUDITOR

To number PCK RU.002041 of the certificate

This is to certify that

Denis Aleksandrovich Steshin

is up to the requirements of the certification quality management system PSK SOYUZ for auditors of
internal audits of the quality management system for compliance with the standard

GOST R ISO 9001-2015 (ISO 9001:2015)

Valid from 23.09.2021 to 22.09.2024

Head of the certification body for
quality management systems

/signed/

Kaigorodov D.V.

Certification body expert

/signed/

Shelpova E.P.

Round seal: System of voluntary certification of production, products, works and services PSK Soyuz *
Registration certificate POCC RU.31529.04ИЖКО * SOYUZ TEST, LLC * For Certificates

The present certificate obliges the organization to maintain the state of the work performed in accordance with the
above standard, which will be under control of the certification body of the RosTestStandard System of voluntary
certification and confirmed during the annual inspection control.

Polyglot Translation Agency.

Tel.: +7 (4832) 62-95-15. Address: Bryansk, Gagarina Boulevard, 23, office 106

The translation from Russian into English has been made by the certified translator Olga Aleksandrovna Styrkova.

This is an accurate translation of the original document.

 O.A. Styrkova

Round seal: RUSSIAN FEDERATION, BRYANSK REGION, BRYANSK * INDIVIDUAL ENTREPRENEUR OLGA
ALEKSANDROVNA STYRKOVA * OGRN (Primary State Registration Number) 312325614900185 * INN (Taxpayer ID
Number) 325503020934

PSK SOYUZ, SYSTEM OF VOLUNTARY CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS,
PERSONNEL, PRODUCTION, PRODUCTS, WORKS AND SERVICES
POCC RU-31529.04ИЖКО

No. 019988

SOYUZ TEST, LLC (OGRN 1153926031600)
236039 Kaliningrad, prospekt Kalinina, 67, office 1,
8-(4012) 373-693, 8-800-700-97-87, osp-archiv@bk.ru, <http://roctpeectp.pdf>

CERTIFICATE OF CONFORMITY OF THE AUDITOR

To number PCK RU.002041 of the certificate

This is to certify that

Konstantin Alekseevich Budyakov

is up to the requirements of the certification quality management system PSK SOYUZ for auditors of
internal audits of the quality management system for compliance with the standard

GOST R ISO 9001-2015 (ISO 9001:2015)

Valid from 23.09.2021 to 22.09.2024

Head of the certification body for
quality management systems

/signed/

Kaigorodov D.V.

Certification body expert

/signed/

Shelpova E.P.

Round seal: System of voluntary certification of production, products, works and services PSK Soyuz *
Registration certificate POCC RU.31529.04ИЖКО * SOYUZ TEST, LLC * For Certificates

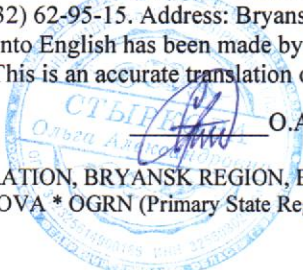
The present certificate obliges the organization to maintain the state of the work performed in accordance with the
above standard, which will be under control of the certification body of the RosTestStandard System of voluntary
certification and confirmed during the annual inspection control.

Polyglot Translation Agency.

Tel.: +7 (4832) 62-95-15. Address: Bryansk, Gagarina Boulevard, 23, office 106

The translation from Russian into English has been made by the certified translator Olga Aleksandrovna Styrkova.

This is an accurate translation of the original document.

 O.A. Styrkova

Round seal: RUSSIAN FEDERATION, BRYANSK REGION, BRYANSK * INDIVIDUAL ENTREPRENEUR OLGA
ALEKSANDROVNA STYRKOVA * OGRN (Primary State Registration Number) 312325614900185 * INN (Taxpayer ID
Number) 325503020934